



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: suport@cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR.132
din data de 27.03.2013**

Dosar nr. 537/2012

Petiția nr. 6231/17.12.2012

Petenți: C.B.

Reclamat: Parchetul de pe lângă Tribunalul Harghita

Obiect: inscripționarea numai în limba română a numelui părții reclamate - „*Parchetul de pe lângă Tribunalul Harghita*”, pe fațada clădirii.

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petenților.

I.1.1, C.B.loc. ..

I.1.2 Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

I.1.3 Parchetul de pe lângă Tribunalul Harghita loc. ..

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1 Petentul reclamă faptul că Parchetul de pe lângă Tribunalul Harghita, din orașul Miercurea Ciuc, are afișată denumirea pe exteriorul imobilului, doar în limba română nu și în limba maghiară. În opinia petentului, „...în contextul în care locuitorii orașului sunt în proporție de 80% etnici maghiari, trebuie să fie afișată denumirea instituției în ambele limbi”.

III. Procedura de citare

3.1 Prin adresa înregistrată cu nr.6231.06.02.2013, a fost citat domnul *C.B.* în calitate de petent, pentru data de 05.03.2013. Procedură legal îndeplinită.

3.2. Prin adresa înregistrată cu nr.726.06.02.2013, a fost *citat Parchetul de pe lângă Tribunalul Harghita* în calitate de reclamat prin reprezentant, pentru data de 05.03.2013. Procedură legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

4.1 Petentul susține că partea reclamată, nu are afișată la intrarea în instituție, denumirea acesteia și în limba maghiară, constituind astfel o faptă de discriminare atâta timp ce, 80% din populația orașului Miercurea Ciuc, este de etnie maghiară.

Susținerile părții reclamate

4.2 Ministerul Justiției din România arată că, în Constituția României, se statuează în cadrul prevederilor art.120 alin.2 faptul că, *“în unitățile administrativ-teritoriale în care cetățenii unei minorități naționale au o pondere semnificativă se asigură folosirea limbii minorității naționale respective în scris și oral în relațiile cu autoritățile administrației publice locale și cu serviciile publice deconcentrate, în condițiile prevăzute de legea organică”*. Prin înțelegerea textului de lege, dreptul de folosire a limbii materne reiese fără echivoc faptul că, acesta se referă exclusiv la raporturile dintre cetățenii aparținând minorităților naționale și autoritățile administrației publice locale, respectiv, serviciile publice deconcentrate.

4.3 “Astfel, prin prevederile art.19 din Legea nr.215/2001 a fost prevăzut expres că în unitățile administrativ-teritoriale în care cetățenii aparținând minorităților naționale au o pondere de peste 20% din numărul locuitorilor, autoritățile administrației publice locale, instituțiile publice aflate în subordinea acestora, precum și serviciile publice deconcentrate asigură folosirea, în raporturile cu aceștea și a limbii materne, în conformitate cu prevederile Constituției, ale prezentei legi și ale tratatelor internaționale la care România este parte”. În ceea ce privește extinderea sferei de aplicare a prevederilor Legii nr.215/2001 și asupra activității Ministerului Public, precizăm faptul că prevederile constituționale stabilesc pentru această instituție un „regim juridic distinct”. Astfel, art.131 din Constituția României, reglementează rolul Ministerului Public în activitatea judiciară. Art. 131 alin 3) *„Parchetele funcționează pe lângă instanțele de judecată, conduc și supraveghează activitatea de cercetare penală a poliției judiciare, în condițiile legii.”*

4.4 În consecință, regimul juridic al raporturilor instituite la nivel constituțional și al legislației primare între cetățenii aparținând minorităților naționale și autoritățile administrației publice locale, respectiv serviciile publice deconcentrate nu poate fi axtrapolat și cu privire la raporturile dintre cetățenii aparținând minorităților și Ministerul Public, respectiv, parchetele care funcționează pe lângă instanțele de judecată, acestea din urmă neintrând sub incidența prevederilor legale și constituționale mai sus enunțate.

4.5 Consiliul Superior al Magistraturii arată că potrivit dispozițiilor art.76 alin2) și 4) din Legea administrației publice locale, nr.215/2001, modificată, autoritățile administrației publice locale vor asigura inscripționarea denumirii localităților și a instituțiilor publice de sub autoritatea lor, precum și afișarea anunțurilor de

interes public și în limba maternă a cetățenilor aparținând minorității respective, în unitățile administrativ teritoriale în care cetățenii aparținând unei minorități naționale au o pondere de peste 20% din numărul locuitorilor.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1 Colegiul director al CNCD reține că, petiția așa cum a fost formulată relevă o situație în care, partea reclamată nu a afișat numele acesteia, pe fațada instituției sale și în limba maghiară. Instituția reclamată aflându-se în orașul Miercurea Ciuc, oraș cu o populație preponderent maghiară (aproximativ 80% din numărul locuitorilor).

Coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G. nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul analizează în strânsă legătură în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima instanță, elementele art.2 al O.G. nr.137/2000, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță. În măsura în care se reține întrunirea elementelor discriminării, așa cum este definită în art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de O.G. nr. 137/2000, republicată.

Din acest punct de vedere, Colegiul constată că, în esență, petentul invocă vătămarea drepturilor lui prin neacordarea la apariția noii Legi a pensiilor, de o mărire a cuantumului indemnizației corespunzător grupei de muncă.

5.2 Ca atare, Colegiul este chemat a se pronunța asupra unei situații de fapt din care decurge un drept subiectiv al petentului în raport cu interpretarea și aplicarea unor prevederi de lege ce dispun ipso jure, de beneficiul unor drepturi cu privire la informare. Ca atare, petentul reclamă lipsa afișării pe fațada imobilului părții reclamate, denumirea acesteia în ambele limbi (română și maghiară). În acest context, Colegiul director din analiza obiectului dedus soluționării, constată că nu se poate pronunța asupra faptelor sesizate, acestea nu intră sub incidența O.G. nr.137/2000. Or, legiuitorul prin Constituția României a statuat că art. 128 alin.1 "Procedura judiciară se desfășoară în limba română" acesta fiind coroborat cu Legea nr.304/2004, privind organizarea judiciară.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată, cu unanimitatea de voturi ale membrilor prezenți la ședință

COLEGIUL DIRECTOR

HOTĂRĂȘTE:

1. Aspectele sesizate nu intră sub incidența O.G. nr.137/2000, Colegiul nu are competența materială de a se pronunța asupra efectului creat de art. 128, alin.1 din Constituția României coroborat cu Legea nr.304/2004, privind organizarea judiciară.

2. Clasarea dosarului

3. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte

4. O copie a hotărârii se va transmite părților

a) C.B.loc. ..

b) Parchetul de pe lângă Tribunalul Harghita loc..

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului Director prezenți la ședință:

ASZTALOS CSABA FERENC – Membru

BERTZI THEODORA– Membru

JURA CRISTIAN – Membru

LAZĂR MARIA- Membru

PANFILE ANAMARIA-Membru

STANCIU CLAUDIA SORINA – Membru

VASILE ALEXANDRU VASILE – Membru

Intocmit și redactat R. O.

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.